Zeitschrift: Informe de actividad / Comité internacional de la Cruz Roja

Herausgeber: Comité internacional de la Cruz Roja

**Band:** - (1982)

Rubrik: Finanzas

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 11.12.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

## **FINANZAS**

#### **Balance**

En 1982, año en que se destacó, sobre todo, el desarrollo de dos nuevas operaciones en Polonia y en Líbano, el balance del CICR registró un aumento de aproximadamente el 15% con respecto al de 1981; el total asciende a 60,1 millones (52,4 millones, a finales del año anterior). Esta evolución se debe a varias modificaciones, esencialmente en las partidas del balance relacionadas con las operaciones del CICR en el mundo.

Cabe resaltar, particularmente que, en la partida «Fondos para acciones con financiación especial», cuyo monto no ha variado mucho con respecto a finales de 1981, figura, este año, una proporción extraordinariamente elevada de promesas de contribuciones (11,3 millones) hechas en diciembre de 1982 y cobradas a comienzos de 1983. Así, el total de los fondos efectivamente disponibles para las acciones con financiación especial, en 1 de enero de 1983, ascendía sólo a 12,5 millones, de lo que se deduce que la situación de liquidez es bastante precaria por lo que atañe a acciones con financiación especial cuyo volumen se calcula que, para 1983, será de unos 180 millones.

Hay que destacar que esas promesas de contribución, por la cantidad de 11,3 millones, constan en el Activo, en la partida «Activos transitorios». Por lo tanto, se observa que, aunque el conjunto de activos disponibles y realizables a corto plazo está al mismo nivel que en 1981 (43,1 millones en 1982; 42,8 millones en 1981), el desglose de esos haberes se modificó es decir, se registró una disminución de las inversiones (19,3 millones en 1981; 7,6 millones en 1982) paralelamente a un aumento de los activos transitorios.

En la partida «Acciones con financiación provisionalmente deficitaria», se registró un considerable aumento debido a las dificultades de financiación con que tropezó el CICR, tras su intervención en Irak y en Irán. A pesar del deficit de 772.337 francos suizos, ya a finales de 1981 el CICR debió proseguir su acción, de conformidad con las obligaciones de la Institución, estipuladas en los Convenios de Ginebra. A pesar de la incesante labor para obtener los fondos necesarios, el descubierto siguió incrementándose con regularidad hasta alcanzar la cantidad de 5.988.000 francos suizos, a finales de 1982. Así, habida cuenta del déficit temporal de la acción conjunta Liga-CICR en Polonia, el anticipo destinado a las acciones insuficientemente financiadas pasó de 0,9 millón en 1981 a 6,6 millones a finales de 1982.

Esta situación indujo a que se modificase la partida «Provisiones para riesgos operacionales» cuyo total pasó de 2 a 4,7 millones. Paralelamente, se emprendieron, por supuesto, nuevas gestiones a fin de cubrir el déficit de dichas acciones. Asimismo, se trataron de ajustar las otras provisiones a las dimensiones del CICR, teniendo en cuenta los trabajos que se estaban efectuando, sobre todo para hacer frente al aumento del personal.

En la partida «Exigible a corto plazo», se registró un incremento de 5,3 millones con respecto al año anterior, debido, particularmente, a un aumento del volumen de las operaciones del CICR. Es necesario mencionar que en el aumento de los pasivos transitorios se incluyen las contribuciones financieras cobradas a finales de 1982, para la cuenta de las Sociedades Nacionales de la Cruz Roja que colaboran en las operaciones con el CICR, contribuciones que sólo pudieron transferirse a los beneficiarios a comienzos del ejercicio 1983.

En el incremento de la partida «Fondos fiduciarios» figura el saldo de los fondos confiados al CICR para transmitirlos a los Gobiernos que se habían encargado de organizar la evacuación de los combatientes palestinos de Beirut.

#### Cuenta de resultados

La cuenta de resultados evolucionó de manera satisfactoria con respecto al presupuesto, en que se había previsto un déficit de cerca de 2 millones. Globalmente, el total de los gastos fue el 3% menos de lo fijado en el presupuesto, mientras que los ingresos ascendían a 49,4 millones de francos suizos, es decir, el 13% más de lo previsto en el presupuesto.

Los ingresos aumentaron en un 18% con respecto a 1981 gracias al esfuerzo de financiación de algunos Gobiernos, así como de ciertas Sociedades Nacionales. Además, influyó favorablemente en el resultado la subida del dólar con respecto a la paridad fijada para las previsiones de los ingresos establecidas en francos suizos.

Los ingresos financieros registraron, en cambio, una disminución de un 24% con respecto a 1981, pasando de 2,5 millones a 1,9 millón de francos suizos, tras la disminución de los tipos de interés, junto con la disminución del volumen de las inversiones, relacionada, a su vez, con la utilización de fondos operacionales del CICR en la acción Irán-Irak.

El resultado permitió emplear 2,8 millones en diversas provisiones destinadas a curbrir habilitaciones inmobiliarias, para responder a las crecientes necesidades del CICR en ese ámbito, además de los 2,7 millones de provisiones para riesgos operacionales anteriormente mencionados.

### Financiación

GOBIERNOS. — A pesar de la aprobación de la resolución XVII en la última Conferencia Internacional de la Cruz Roja, en que se solicitaba a todos los Gobiernos participar en la financiación del CICR, menos de la mitad de los Estados Partes en los Convenios de Ginebra asignó, en 1982, una contribución. Esta situación debida, en parte solamente, a las dificultades económicas mundiales, no se puede considerar normal.

Sin embargo, es necesario destacar que la totalidad de las contribuciones ordinarias recibidas por el CICR es superior a la de 1981, ya que se eleva a 39,7 millones de francos suizos (33,3 millones de francos suizos el año anterior), y ello gracias a los contactos mantenidos con algunos Gobiernos, así como a las numerosas misiones de evaluación financiera llevadas a cabo durante el año. De los aumentos más importantes recibidos en 1982, cabe mencionar los de Suiza, de Japón, de Francia, de la Républica Federal de Alemania, de los Estados Unidos y de Suecia.

SOCIEDADES NACIONALES. — Las contribuciones asignadas por las Sociedades Nacionales registraron, en 1982, una leve disminución (2,5 millones de francos suizos; 2,6 millones en 1981), debido a un nuevo sistema de cálculo de las contribuciones basado en la resolución XVIII de la última Conferencia Internacional. De un total de 130 Sociedades Nacionales reconocidas, 68 participaron en la financiación de los gastos del CICR.

#### **Gastos globales**

La dimensión total de las actividades desplegadas por el CICR sólo se puede comprender si se añaden a los gastos generales de las cuentas del presupuesto ordinario los gastos en efectivo de las acciones con financiación especial, los gastos que están al margen de la cuenta «Fondos para acciones de socorros» (véase cuadro VIII) así como el valor calculado de los donativos en especies y en prestaciones

de servicios recibidos por el CICR en respuesta a los llamamientos hechos en el ámbito de sus operaciones. Así, se obtiene el siguiente resultado:

	En millones de francos suizos
— Gastos por cuenta del Presupuesto ordinario	. 44,4
<ul> <li>Gastos en efectivo para las acciones con finar</li> </ul>	n-
ciación especial	. 121,6
<ul> <li>Gastos financiados por el Fondo para Accione</li> </ul>	
de Socorro	
<ul> <li>Valor calculado de donativos en especies y e prestaciones de servicios utilizados en el ámbit</li> </ul>	en to
de las operaciones <sup>1</sup>	. 59,6
	227,1

### Control del balance y de las cuentas

Como en los dos años anteriores, la Sociedad fiduciaria suiza verificó tanto el balance como las cuentas y se incluye en página 125 del presente Informe la fotocopia de la carta en la que se propone al Comité aprobar el Balance y las cuentas del ejercicio 1982.

¹ No se incluyen los 92 millones de prestaciones en especies y en servicios enviados a Polonia en el ámbito de la acción conjunta del CICR y de la Liga de Sociedades de la Cruz Roja.

# BALANCES COMPARADOS EN 31 DE DICIEMBRE 1982/81

(Estado resumido en miles de francos suizos)			(Estado resumido en miles de fra	ncos suizos)	
	1982	1981		1982	1981
ACTIVO DISPONIBILIDADES	7 214	4 568	PASIVO DEUDAS A CORTO PLAZO		
ACTIVOS REALIZABLES A CORTO PLAZO			- Acreedores	7 505 5 107	5 203 2 120
- Títulos (valor en bolsa)	9 737	9 916		12 612	7 323
- Inversiones	7 590 3 932	19 289 4 655	DEUDAS A LARGO PLAZO	950	1 000
- Activos transitorios	14 610 *	4 381	FONDOS PARA ACCIONES		
ACTIVOS INMOVILIZADOS	35 869	38 241	EN CURSO  - Acciones asistenciales	1 481 23 768 *	798 25 839
- Inmuebles	4 123 433 161	3 807 560 159	RESERVAS	25 249	26 637
- Mobiliario y otros materiales	4717	4 526	Para riesgos operacionales     Para compromisos sociales	4 726 1 056	2 069 1 968
ANTICIPOS A LAS DELEGACIONES	5 615	4 165	- Para trabajos en curso o previstos .	4 977	2 934 6 971
ACCIONES CON FINANCIACIÓN PROVISIONALMENTE DEFICITARIA	6 659	920	FONDOS PROPIOS  - Cuenta del importe  - Excedente de recursos (gastos)	239 15 254	301 (62) 239
BE COLL			- Reserva general	10 250	10 250
			and the second s	10 504	10 489
TOTAL DEL BALANCE	60 074	52 420	TOTAL DEL BALANCE	60 074	52 420
FONDOS FIDUCIARIOS  - Haberes en bancos	3 415	195	FONDOS FIDUCIARIOS  - Derechohabientes	3 415	195
TOTAL GENERAL	63 489	52 615	TOTAL GENERAL	63 489	52 615
26- PSN 181					

<sup>\*</sup> Incluidos 11.311 francos suizos de contribuciones esperadas

## **CUENTA ANUAL DE RESULTADOS 1982**

GASTOS (en francos suizos)	Presupuesto ordinario	Presupuesto extraordinario	Total
GASTOS EFECTIVOS			
SECRETARÍA DE LA ASAMBLEA Y DEL CONSEJO EJECUTIVO	249 770	MA. SAR	249 770
CONTROLADOR DE GESTIÓN	157 692		157 692
SERVICIO INTERNACIONAL DE BÚSQUEDAS	296 082		296 082
ASUNTOS GENERALES	A Company of the Company	No Asimi ay animo a nos	
Dirección de Asuntos Generales Departamento de Información Revista Internacional División Difusión y Documentación incluidos seminarios Departamento de Doctrina y Derecho y trabajos de expertos División Jurídica División Sociedades Nacionales y Doctrina Servicio de Archivos Participación en los demás Organismos de la Cruz Roja	482 847 2 343 393 360 652 2 269 847 564 074 987 809 776 317 1 023 486 153 242		482 847 2 343 393 360 652 2 269 847 564 074 987 809 776 317 1 023 486 153 242
ACTIVIDADES OPERACIONALES	8 701 007		8 301 007
Dirección de Actividades Operacionales División Médica División de Organizaciones Internacionales Departamento de Operaciones y servicios de apoyo División de Socorros Zona Europa y América del Norte Zona África Zona Asia-Oceanía Zona Oriente Medio Zona América Latina Agencia Central de Búsquedas	1 054 302 1 082 923 901 246 1 789 469 786 880 367 354 430 336 1 496 457 4 543 972 4 073 152 4 615 778	6 230 523 38 072 775 25 969 807 44 213 939 7 142 304	1 054 302 1 082 923 901 246 1 789 469 786 880 6 597 877 38 503 111 27 466 264 48 757 911 11 215 456 4 615 778
Basis and the second of the se	21 141 869	121 629 348	142 771 217
ASUNTOS ADMINISTRATIVOS			
Dirección de Asuntos Administrativos Departamento de Personal Programa de Formación de Delegados y de Personal Departamento de Finanzas y Administración Gastos de organización de la colecta	525 613 3 612 663 977 090 8 370 113 151 163	MOTORTHAND	525 613 3 612 663 977 090 8 370 113 151 163
	13 636 642		13 636 642
TOTAL DE GASTOS EFECTIVOS	44 443 722	121 629 348	166 073 070
CARGAS COMPLEMENTARIAS			
Reserva para futuras inmovilizaciones Reserva para compromisos y riesgos en curso Otras cargas	2 812 000 1 361 575 740 010		2 812 000 1 361 575 740 010
TOTAL DE CARGAS COMPLEMENTARIAS	4 913 585		4 913 585
TOTAL DE GASTOS Y CARGAS	49 357 307	121 629 348	170 986 655
PARA BALANCE			
Excedente de recursos	15 730		15 730
TOTAL	49 373 037	121 629 348	171 002 385
TOTAL			

INGRESOS	Presupuesto	Presupuesto	Total
(en francos suizos)	ordinairio	extraordinario	Total
DIGNESOS DEGLE ARES	TITLETT CASSIONEY		
INGRESOS REGULARES Contribuciones:			
- Gobiernos	32 807 863		32 807 863
- Sociedades Nacionales	2 363 920		2 363 920
Complementaria de la Confederación Suiza     Contribuciones de procedencia privada	2 000 000 487 950		2 000 000 487 950
Donativos y legados no asignados	809 148		809 148
Rentas financieras	1 891 895		1 891 895
The court is a second of the court in the co	40 360 776		40 360 776
	Applies in the		
INGRESOS COMPLEMENTARIOS			
Contribuciones extraordinarias:  - Gobiernos	3 548 713		3 548 713
- Sociedades Nacionales	154 024		154 024
- Fundaciones	285 084 37 756		285 084 37 756
- Contribuciones de procedencia privada	4 025 577		4 025 577
THE OCT I WAS A STREET OF THE OCT IN THE OCT			
NIGHTOOG WARANTE			
INGRESOS VARIABLES Contribuciones para acciones especiales		115 100 206	115 100 205
Participación de los presupuestos extraordinarios	3 996 816	115 100 200	115 100 206 3 996 816
Disolución de reservas	380 000		380 000
Regularización de las cuentas de activos	54 095 555 773		54 095 555 773
	4 986 684	115 100 206	120 086 890
784 Saja Pa 24 Control of the Contro			
TOTAL DE RECURSOS	49 373 037	115 100 206	164 473 243
Total was a second of the seco			
	1000		
PARA BALANCE			
Excedente de gastos repercutido en disminución de fondos para acciones en curso		6 529 142	6 529 142
TOTAL TO THE PERSON NAMED IN			
		<b>经验证的</b>	
	1881.51.81	C. C. Correspondence (C. C.)	
CONTROL DE LA CO			
TOTAL	49 373 037	121 629 348	171 002 385
	49 3/3 03/	121 029 348	171 002 385

#### PRESUPUESTO

CARGAS (en francos suizos)	Resultado 1981	Resultado 1982	Presupuesto 1983
GASTOS EFECTIVOS SECRETARÍA DE LA ASAMBLEA Y DEL CONSEJO EJECUTIVO	246 518	249 770	234 460
CONTROLADOR DE GESTIÓN	169 998	157 692	207 210
SERVICIO INTERNACIONAL DE BÚSQUEDAS	261 189	296 082	266 110
XXIV CONFERENCIA INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA	476 255	The same of the latest	
ASUNTOS GENERALES			
Dirección de Asuntos Generales Departamento de Información Revista Internacional División Difusión y Documentación, incluidos seminarios Departamento de Doctrina y Derecho y trabajos de expertos División Jurídica División Sociedades Nacionales y Doctrina Servicio de Archivos Participación en los demás organismos de la Cruz Roja	426 662 2 253 346 278 036 1 914 759 513 289 898 292 684 474 923 320 189 781	482 847 2 343 393 360 652 2 269 847 564 074 987 809 776 317 1 023 486 153 242	696 442 2 942 220 381 840 2 219 980 765 750 1 045 540 1 006 780 1 215 500 157 000
	8 081 959	8 961 667	10 431 052
ACTIVIDADES OPERACIONALES Dirección de Actividades Operacionales División Médica División de Organizaciones Internacionales Departamento de Operaciones y servicios de apoyo División de Socorros Zona Europa y América del Norte Zona África Zona Asia-Occanía Zona Oriente Medio Zona América Latina Agencia Central de Búsquedas	767 373 1 031 273 578 974 1 524 554 714 853 399 337 429 280 1 328 662 4 137 036 2 326 658 4 034 652	1 054 302 1 082 923 901 246 1 789 469 786 880 367 354 430 336 1 496 457 4 543 972 4 073 152 4 615 778	1 270 542 1 291 020 745 880 2 182 840 911 620 548 320 770 570 2 758 570 5 000 840 4 440 400 5 137 510
	17 272 652	21 141 869	25 058 112
ASUNTOS ADMINISTRATIVOS  Dirección de Asuntos Administrativos Departamento de Personal Programas de Formación de Delegados y de Personal Departamento de Finanzas y Administración Gastos de organización de la colecta	301 655 2 942 307 635 759 7 074 365 141 339	525 613 3 612 663 977 090 8 370 113 151 163	561 200 3 580 863 1 769 850 9 056 643 151 500
21828	11 095 425	13 636 642	15 120 056
TOTAL GASTOS EFECTIVOS	37 603 996	44 443 722	51 317 000
CARGAS COMPLEMENTARIAS  Regularización de las cuentas de activos Reserva para futuras inmovilizaciones Reserva para compromisos y riesgos en curso Asignación del déficit de la acción Nicaragua 31.12.1981 Otras cargas	572 558 250 000 1 900 000 1 358 455 557 516	2 812 000 1 361 575 740 010	
TOTAL CARGAS COMPLEMENTARIAS	4 638 529	4 913 585	
TOTAL GASTOS Y CARGAS	42 242 525	49 357 307	51 317 000
PARA BALANCE Excedente de recursos		15 730	
TOTAL	42 242 525	49 373 037	51 317 000

RECURSOS (en francos suizos)	Resultado 1981	Resultado 1982	Presupuesto 1983
INGRESOS REGULARES  Contribuciones:  Gobiernos  Sociedades Nacionales  Complementaria de la Confederación Suiza  Contribuciones de procedencia privada  Donativos y legados no asignados  Rentas financieras	20 166 150 2 540 970 7 000 000 516 500 669 508 2 542 787	32 807 863 2 363 920 2 000 000 487 950 809 148 1 891 895	32 068 850 2 581 390 2 000 000 650 000 850 000 1 650 000
1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 -	33 435 915	40 360 776	39 800 240
INGRESOS COMPLEMENTARIOS  Contribuciones extraordinarias:  Gobiernos  Sociedades Nacionales  Fundaciones  Contribuciones de procedencia privada	4 108 554 27 495 172 100	3 548 713 154 024 285 084 37 756	4 000 000 350 000
Parent States and Stat	4 308 149	4 025 577	4 350 000
INGRESOS VARIABLES  - Participación de los presupuestos extraordinarios  - Disolución de reservas  - Regularización de las cuentas de activos  - Otros recursos	3 500 982 421 400 513 472	3 996 816 380 000 54 095 555 773	5 200 000
	4 435 854	4 986 684	5 200 000
TOTAL DE RECURSOS	42 179 918	49 373 037	49 350 240
PARA BALANCE Excedente de gastos	62 607		1 966 760
022 251			
10   10   10   10   10   10   10   10			
TOTAL	42 242 525	49 373 037	51 317 000

# ESTADO DE LAS CONTRIBUCIONES DE LOS

PAÍS	Presupuesto	ordinario	Presupuestos	
(Según orden alfabético en francés)	Contribuciones regulares	Otras contribuciones	extra- ordinarios	TOTAL
Sudáfrica	46 800			46 800
Alemania, Rep. Fed. de	644 250		4 070 150	4 714 400
Arabia Saudita	390 000*		1070 150	390 000
Argentina	105 495*			105 495
Australia	516 750*		3 780 219	4 296 969
Austria	152 720		60 750	213 470
Bahamas	10 525			10 525
Bahrein	97 500*			97 500
Bangladesh	13 050 1 945			13 050 1 945
Barbados	132 315		159 800	292 115
Birmania	12 800*		157 000	12 800
Botswana	8 265			8 265
Brasil	16 000			16 000
Bulgaria	10 000*			10 000
Burundi	2 200*			2 200
Camerún, Rep. Unida de	25 580*	262.250	9 502 705	25 580
Canadá	751 215 32 250	262 350	8 503 795	9 517 360 32 250
China	180 000			180 000
Chipre	15 500			15 500
Colombia	95 750			10 000
	20 865*			116 615
Corea, Rep. de	182 540			182 540
Costa Rica	3 475			
Contract No. 61	9 750*			13 225
Costa de Marfil	16 140* 164 510	78 0981)	3 604 595	16 140 3 847 203
Dinamarca	126 400	70 090')	3 004 393	126 400
Emiratos Árabes Unidos	195 000*			195 000
Ecuador	805			155 000
	730*			1 535
España	8 000			8 000
Estados Unidos de América	3 037 500	2 902 500	38 266 850	44 206 850
Fidji	10 940		(0( 000	10 940
Finlandia	103 095 1 227 200	90 300	696 082 609 700	799 177 1 927 200
Gabón	18 115	90 300	009 700	18 115
Grecia	183 000			183 000
Guyana	18 685*			18 685
Honduras	1 955			1 955
Hungria	5 000			5 000
India	32 060*			32 060
Indonesia	73 125*			73 125
Irak	194 000 100 000*			194 000 100 000
Irlanda	74 500		100 550	175 050
Islandia	45 000		100 330	45 000
Israel	48 750*			48 750
Italia	1 458 325			1 458 325
Jamahiriya Árabe Libia	426 000			426 000
Jamaica	3 960			3 960
Japón	624 000		5 070 000	5 694 000
Jordania	33 930		514 375	548 305
Libano	100 000 5 255*		524 375	624 375 5 255
Liberia	19 250			19 250
Liechtenstein	45 800*			45 800
Luxemburgo	4 180			4 180
Malasia	17 700		82 900	100 600
Malta	2 955			2 955
México	42 330			42 330
Mónaco	7 815			7 815
Mongolia	1 000	Server in the server of the se		1 000
Nepal	3 000*	459 313	4 505 227	3 000
Noruega	303 700	439 313	4 595 227	5 358 240

PAÍS	Presupuesto	ordinario	Presupuestos		
(Según orden alfabético en francés)	Contribuciones regulares	Otras contribuciones	extra- ordinarios	TOTAL	
Nueva Zelandia	77 720		155 440	233 160	
Omán	10 000			10 000	
Panamá	25 155			25 155	
Países Bajos	197 210		2 802 600	2 999 810	
Filipinas	56 630 60 000		3 179	59 809 60 000	
Polonia	45 800			45 800	
Qatar	150 000		2 140 000	2 290 000	
República Democrática Alemana	5 000			5 000	
Reino Unido	449 500*	391 174	3 512 000	4 352 674	
Rwanda	19 575 20 100			19 575 20 100	
San Marino	27 300*			27 300	
Singapur	10 575			10 575	
Sri Lanka	3 650*			3 650	
Suecia	435 540	675 219	6 236 491	7 347 250	
Suiza	20 000 000		6 300 000	26 300 000	
Tailandia	27 770 580*			27 770 580	
Годо	19 575			19 575	
Frinidad y Tabago	3 510			3 510	
Túnez	5 230			5 230	
Turquía	39 295			39 295	
Uruguay	29 640* 214 105			29 640 214 105	
Venezuela	1 985			1 985	
Yemen Democrático	10 290			10 290	
Yugoslavia	10 000*			10 000	
1000	2 250 155* 31 966 830	4 858 954	91 789 078	130 865 017	
818-5 85A				elitor as	
Regularización de años					
anteriores				25000104	
Sudáfrica	1 083			1 083	
Argentina	11 535 21 200			11 535 21 200	
Bahrein	1 750			1 750	
Birmania	12 800			12 800	
Camerún, Rep. Unida del	25 580			25 580	
Costa Rica	3 320			3 320	
Egipto	73 055 (75)			73 055 (75)	
Grecia	30 000	(1)		30 000	
India	2 260			2 260	
Indonesia	10 400			10 400	
rak	64 180			64 180	
Italia	(24 150) 182 500			(24 150) 182 500	
Kuwait	15 770			15 770	
Panamá	6 045			6 045	
Filipinas	104 890			104 890	
Senegal	45 085			45 085	
Sri Lanka	3 650			3 650	
260 Earl   990 Earl   690	590 878	1000	A. <b>-</b>	590 878	
	34 807 863	4 858 954	91 789 078	131 455 895	
- Retrocesión parcial de la financiación asig- nada en 1981 a la acción Irán/Irak		1 095 000		1 095 000	
- Asignación al fondo para acciones asisten-		(0.00		(200 211)	
		(763 711)		(763 711)	
- Contribuciones transferidas a 1983		(1 641 530)		(1 641 530)	
	34 807 863	3 548 713	91 789 078	130 145 654	
	J4 007 00J	0 0 10 / 10	71 107 010	TUU LTJ UJT	

contribuciones esperadas
 contribución transferida de 1981

## ESTADO DE LAS CONTRIBUCIONES DE LAS SOCIEDADES

Difc	Presupuesto	ordinario	Presupuestos	
PAÍS (Según orden alfabético en francés)	Contribuciones regulares	Otras contribuciones	extra- ordinarios	TOTAL
Afganistán	6 965			6 965
Sudáfrica	16 775	6 494		23 269
Albania	700			700
Alemania, Rep. Fed. de	268 965		83 200	352 165
Argentina	1 925			1 925
Australia	90 945	10 290	136 557	237 792
Austria	33 175			33 175
Bahamas	1 935		216 125	1 935 316 125
Bahrein	1 935		316 125	1 935
Bélgica	35 605		41 750	77 355
Brasil	10 000		41 750	10 000
Bulgaria	6 250			6 250
Canadá	48 140	16 046	33 167	97 353
Chile	7 250			7 250
China	66 565			66 565
Colombia	13 495			13 495
Corea, Rep. de	22 445		120 407	22 445
Dinamarca	44 980		139 487	184 467
Egipto	5 240		27 903	27 903 5 240
Ecuador	5 240 36 620			36 620
España	339 720	49 704	158 625	548 049
Finlandia	5 000	47 704	1 280 200	1 285 200
Francia	131 580		1 200 200	131 580
Grecia	28 640			28 640
Guatemala	4 645*			4 645
Haití	2 415			2 415
Alto Volta	425			425
Hungría	16 250		A Page 19 h I	16 250
Indonesia	8 815			8 815
Irak	9 290			9 290
Irán	48 375 6 960			48 375
Irlanda	2 320*		43 925	53 205
Islandia	5 000		43 923	5 000
Italia	79 200		157 474	236 674
Japón	245 745		65 450	311 195
Jordania	7 245			7 245
Líbano	11 245			11 245
Liechtenstein	5 000			5 000
Luxemburgo	13 545		23 100	36 645
Malasia	4 645		15 971	20 616
Mauricio	1 160		4 100	1 160
Mauritania	1 330 8 515		4 180 6 020	5 510 14 535
Mongolia	2 000		0 020	3 000
Mongolia	6 500			6 500
Noruega	0 300		3 169 212	3 169 212
Nueva Zelandia	16 640	7 743	107 966	132 349
Pakistán	8 515			8 515
Panamá	26 945	organization and the second		26 945
Paraguay	5 625	\$25 BY		5 625
Países Bajos	61 145	13 7471)	268 157	343 049

PAÍS	Presupuesto	ordinario	Presupuestos	
Según orden alfabético en francés)	Contribuciones regulares	Otras contribuciones	extra- ordinarios	TOTAL
Filipinas  Polonia  Portugal  Qatar  República Árabe Siria  República Democrática Alemana  República Dominicana  Rumania  Reino Unido  Senegal  Singapur  Sudán  Suecia  Suiza  Checoslovaquia	14 445 8 000* 33 280 9 290 1 160 5 000 19 000 6 105 20 800 111 000 1 000* 2 710 3 835 17 420 12 000	50 000	107 000 2 092 355 1 982 227 65 280	22 445 33 280 9 290 108 160 5 000 19 000 6 105 20 800 2 203 355 1 000 2 710 3 835 2 049 647 65 280 12 000
Tailandia Tonga Trinidad y Tabago URSS Uruguay Viet Nam Yugoslavia	30 185 1 160 4 500 166 000 2 500 4 645 8 565	estistet Astronomia	United (2015)	30 185 1 160 4 500 166 000 2 500 4 645 8 565
The state of the s	15 965* 2 301 980	154 024	10 325 331	12 797 300
000 052 142 164 165 103 H				edores es Elklaye
HEALGARD A RIDERT IN				#2/2/8825
Regularización de años anteriores  Colombia	14 570 12 085 19 320		enderte no Mar	14 570 12 085 19 320
	45 975			45 975
	2 363 920	154 024	10 325 331	12 843 275

<sup>\*</sup> contribuciones esperadas
¹) contribución transferida de 1981

## MOVIMIENTO FINANCIERO DE LAS

(en francos suizos)

	Contribuciones en efectivo		
	Gobiernos	Sociedades Nacionales	Procedencias varias
ACCIONES Europa – Chipre	_ 2 507 899	1 997 830	<u>·</u> 1 054 110
	2 507 899	1 997 830	1 054 110
África – África austral	942 575	108 941	42 137
- África occidental - África oriental - Chad - África, general	1 528 854 76 700 28 872 916	34 109 - 823 468	639 254 387 197 2 721
- África, llamamiento general	31 421 045	966 518	1 071 309
Asia – Oceanía – Camboya-Tailandia	9 777 390 2 183 161	137 110 50 607	1 297 225 180 146
- Refugiados afganos en Pakistán - Viet Nam, ex INDSEC	4 687 801	101 715	499 002 70 481
	16 648 352	289 432	2 046 854
Oriente Medio – Líbano	30 885 596 3 433 247	5 840 914 396 128	7 508 661 580 775
	34 318 843	6 237 042	8 089 436
América Latina – El Salvador	6 892 939	834 509	724 088
FONDOS RESERVADOS Fondos reservados para situaciones de urgencia Fondos de operaciones	Ξ	_	Ξ
	_	-	-
TOTAL	91 789 078	10 325 331	12 985 797

23 203 494 6 658 810

16 544 684

Total de ingresos	Total de gastos	Saldo de movimientos	Transferencias de reembolsos	Saldos transferidos de 1981	Saldos transferidos a 1983
to: Hall	denie les		0000	Thereia I.	somethic (# 31%) preparately
5 559 839	6 230 523	(670 684)	Ξ	34 271	34 271 (670 684)
5 559 839	6 230 523	(670 684)		34 271	(636 413)
1 093 653 2 202 217 463 897 29 699 105	25 191 561 1 573 857 8 284 642 3 022 715	(24 097 908) (1 573 857) (6 082 425) (2 558 818) 29 699 105	24 097 908 1 573 857 6 082 425 2 558 818 (34 313 008)	- - - 8 691 176	4 077 273
33 458 872	38 072 775	(4 613 903)	<del>-</del>	8 691 176	4 077 273
11 211 725 2 413 914 - 5 288 518 70 481	16 984 182 2 589 546 54 803 6 072 598 268 678	(5 772 457) (175 632) (54 803) (784 080) (198 197)	(68 000) <sup>1</sup>	10 419 378 615 900 191 031 2 239 781 1 347 541	4 646 921 440 268 136 228 1 387 701 1 149 344
18 984 638	25 969 807	(6 985 169)	(68 000)	14 813 631	7 760 462
44 235 171 4 410 150	35 683 000 8 530 939	8 552 171 (4 120 789)	(1 095 000) <sup>2</sup>	(147 467) (772 337)	8 404 704 (5 988 126)
48 645 321	44 213 939	4 431 382	(1 095 000)	(919 804)	2 416 578
8 451 536	7 142 304	1 309 232	68 000 1	471 465	1 848 697
<u> </u>	=	Ξ	<u> </u>	750 000 · 328 087	750 000 328 087
-	-	_		1 078 087	1 078 087
115 100 206	121 629 348	(6 529 142)	(1 095 000)	24 168 826	16 544 684

## CONTRIBUCIONES PARA LAS ACCIONES

		Áfri	ca			Oriente	Medio	6 1
<b>Donantes</b> (Según orden alfabético en francés)	África austral	África oriental	Chad	África cuenta general	Subtotal África	Libano	Irán/ Irak	Subtotal Oriente Medio
Gobiernos								
Alemania (RFA)	422 250	844 500			1 266 750	844 500		844 500
Australia				624 000	624 000	1 081 000	310 500	1 391 500
Austria						60 750		60 750
Bélgica				159 800	159 800			
Canadá				3 397 563	3 397 563	1 902 270	576 069	2 478 339
Dinamarca	491 275	497 941			989 216	1 468 116	249 683	1 717 799
Estados Unidos				14 175 000	14 175 000	14 046 500		14 046 500
Finlandia		186 413			186 413		84 945	84 945
Francia			76 700		76 700	226 200	306 800	533 000
Irlanda	29 050				29 050			
Japón						2 115 000		2 115 000
Jordania				The state of		514 375		514 375
Kuwait						524 375		524 375
Malasia						82 900		82 900
Noruega				2 039 637	2 039 637	1 574 305		1 574 305
Nueva Zelandia						116 580		116 580
Países Bajos	10.10			1 158 300	1 158 300	395 900		395 900
Filipinas								
Qatar						2 140 000		2 140 000
Reino Unido				2 737 500	2 737 500			
Suecia				4 181 116	4 181 116	292 825	905 250	1 198 075
Suiza				400 000	400 000	3 500 000	1 000 000	4 500 000
TOTAL que se trasfiere	942 575	1 528 854	76 700	28 872 916	31 421 045	30 885 596	3 433 247	34 318 843

	Asi	a		431976	América Latina	Europa	
Viet Nam ex INDSEC	Camboya Tailandia	Pakistán refugiados afganos	Timor oriental	Subtotal Asia	El Salvador Polonia		TOTALES
	856 500 526 645	426 800 512 500	725 574	1 283 300 1 764 719	675 600		4 070 150 3 780 219 60 750
750 26 201 877 827 18 781 77	1 809 000 245 635 2 902 500	258 175 171 123 1 785 375	1 092 500	2 067 175 416 758 5 780 375	560 718 480 822 3 632 375 424 724	632 600	159 800 8 503 795 3 604 595 38 266 850 696 082
	2 023 750	953.96 () th 705.53%	10Q6.57 h	2 023 750	71 500	931 250	609 700 100 550 5 070 000 514 375 524 375
からび が許さみ のほかば びを対 が利 年	38 860	334 085 312 400 2 130	193 000	334 085 38 860 505 400 2 130	647 200	743 000 1 049	82 900 4 595 227 155 440 2 802 600 3 179
	774 500 600 000	685 213 200 000	172 087	774 500 857 300 800 000	400 000	200 000	2 140 000 3 512 000 6 236 491 6 300 000
4-1-	9 777 390	4 687 801	2 183 161	16 648 352	6 892 939	2 507 899	91 789 078

## CONTRIBUCIONES PARA LAS ACCIONES

ANISTERS!	animal s	Áfr	ica			Oriente	e Medio	
Donantes (Según orden alfabético en francés)	África austral	África oriental	Chad	África cuenta general	Subtotal África	Libano	Irán/ Irak	Subtotal Oriente Medio
Gobiernos Saldo	942 575	1 528 854	76 700	28 872 916	31 421 045	30 885 596	3 433 247	34 318 843
Sociedades Nacionales Alemania (RFA) Australia Bahrein Bélgica	315 49			22 963	22 963	30 631 316 125 41 750	14 400	45 031 316 125 41 750
Canadá	1 2000 11	29 329			29 329	33 167 27 903	61 143	33 167 61 143 27 903
Estados Unidos Finlandia	100 000			422 200	522 200	158 625 442 200 29 200 14 530	62 250 28 800	158 625 504 450 29 200 43 330
Japón Luxemburgo		000 000 000 000		090 E1F2-6	1 00 to 10 t	57 750 20 600 15 971	7 700	65 450 20 600 15 971
Mauritania	1 307 7 634	00c DAS		28 502	29 809 7 634	4 180 6 020 1 776 100 22 896 76 342	88 000 12 015 76 170	4 180 6 020 1 864 100 34 911 152 512
Qatar		4 780		178 500 171 303	178 500 171 303 4 780	107 000 939 000 1 720 924	35 150 10 500	107 000 974 150 1 720 924 10 500
TOTAL	108 941	34 109		823 468	966 518	5 840 914	396 128	6 237 042
Varios CEE		589 987	387 177		977 164	1 737 101		1 737 101
Fondo Clare R. Benedict . Organismos diversos . Privados Otros ingresos	42 137	49 267	20	2 721	94 145	530 000 4 480 264 761 296	480 500 (500) <sup>2</sup> 100 775	480 500 530 000 4 479 764 862 071
TOTAL	42 137	639 254	387 197	2 721	1 071 309	7 508 661	580 775	8 089 436
TOTAL GENERAL	1 093 653	2 202 217	463 897	29 699 105	33 458 872	44 235 171	4 410 150	48 645 321

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> para: LSCR, Cruz Roja Alemana en la RFA y Cruz Roja Neerlandesa <sup>2</sup> Regulación año anterior

	Asi	ia			América Latina	Europa	
Viet Nam ex INDSEC	Camboya Tailandia	Pakistán refugiados afganos	Timor oriental	Subtotal Asia	El Salvador	Polonia	TOTALES
180 787	9 777 390	4 687 801	2 183 161	16 648 352	6 892 939	2 507 899	91 789 078
Photos co com na Cobset Too Residen I		37 940		37 940	7 838	83 200 22 785	83 200 136 557 316 125 41 750 33 167 139 487
Antonio Company por Antonio Company por Co	14 725 74 000 2 500	Feedband (1997)  Group of (1997)  Feedband (1997)  Feedba	100 ings 200 10 fast 40 fast 10 fast	14 725 74 000 2 500	212 000	41 550 40 144	27 903 158 625 1 280 200 43 925 157 474 65 450 23 100 15 971 4 180
EN 905.1	31 000 14 885	63 775	47 612 2 995	78 612 17 880 63 775	226 500 10 626 278 530	1 000 000 14 740 108 011 597 400	6 020 3 169 212 107 966 268 157 107 000 2 092 355
1481278			LEMONARY AMONDA		50 000	90 000	1 982 227 65 280
- <del>.</del> -	137 110	101 715	50 607	289 432	834 509	1 997 830	10 325 331
BIZ BIL BC	772 000	723 750 (241 250)		1 495 750 (241 250)	723 750	2 076 896 (1 957 705) 893 196	7 010 661 (2 198 955) 893 196 480 500
70 481	30 307 494 918	16 502	180 146	46 809 745 545	338	41 723	530 000 4 662 779 1 607 616
70 481	1 297 225	499 002	180 146	2 046 854	724 088	1 054 110	12 985 797
70 481	11 211 725	5 288 518	2 413 914	18 984 638	8 451 536	5 559 839	115 100 206
est en vi			aur gis voor 1964. Bevoern voor	Mary Sand of I	is caused to seem y the chargest access in	siones con flow Suntanta	A 2000384

(Resumen del movimiento en 1982)

			En franco	os suizos
		a factoria (III)	Gastos	Ingresos
I. FONDO PARA ACCIONES ASISTENCIALES				
1. Saldo a cuenta nueva en 1 de enero de 1982			restant but the	797 691
<ol> <li>Ingresos en 1982</li> <li>Producto de la colecta efectuada entre el pueblo suizo</li> <li>Donativos asignados a acciones asistenciales particulares</li> <li>Asignación del presupuesto ordinario (otras contribuciones)</li> <li>Otros ingresos</li> </ol>		587 809 763 711 149 969		1 992 730
3. Cantidad a disposición				2 790 421
4. Gastos en 1982				
Adquisición y envío de socorros según las siguientes zonas de	Gastos	Compromisos		
- Europa - África - América Latina - Sudeste Asiático - Oriente Medio - Acciones asistenciales varias - Gastos por almacenaje de partidas de primera urgencia	24 382 601 328 115 729 651 625 17 146	4 717 49 288 140 714 106 405 176 189 87 339	5 000 73 670 742 042 222 134 827 814 104 485 84 691	
- Gastos por amiacenaje de partidas de primera digeneia			0.071	
- Programas transferidos de 1981	1 495 184	564 652 (750 693)	2 059 836 (750 693)	
TO BE THE THE THE TANK OF THE TRANSPORT	1 495 184		2 059 836	1 309 143
	1 495 184	(750 693) (186 041)	2 059 836 (750 693)	1 309 143 1 481 278
- Programas transferidos de 1981	1 495 184 1 495 184 acciones asistenciales)	(750 693) (186 041)	2 059 836 (750 693)	
<ul> <li>Programas transferidos de 1981</li> <li>5. Cantidad disponible en 31 de diciembre de 1982</li> <li>(Figura en el pasivo del balance, fondo para acciones en curso,</li> </ul>	1 495 184  1 495 184  acciones asistenciales)	(750 693) (186 041)	2 059 836 (750 693)	
- Programas transferidos de 1981	1 495 184  1 495 184  acciones asistenciales)	(750 693) (186 041) 	2 059 836 (750 693)	1 481 278
- Programas transferidos de 1981  5. Cantidad disponible en 31 de diciembre de 1982 (Figura en el pasivo del balance, fondo para acciones en curso,  II. FONDO PARA ACCIONES CON FINANCIACIÓN ESPECIA  1. Saldo a cuenta nueva en 1 de enero de 1982  2. Ingresos en 1982 Contribuciones varias Transferencias y reembolsos	1 495 184  1 495 184  acciones asistenciales)	(750 693) (186 041) 	2 059 836 (750 693)	1 481 278 24 919 519
- Programas transferidos de 1981  5. Cantidad disponible en 31 de diciembre de 1982	1 495 184  1 495 184  acciones asistenciales)  L	(750 693) (186 041) 	2 059 836 (750 693)	1 481 278 24 919 519 114 005 206
- Programas transferidos de 1981  5. Cantidad disponible en 31 de diciembre de 1982 (Figura en el pasivo del balance, fondo para acciones en curso,  II. FONDO PARA ACCIONES CON FINANCIACIÓN ESPECIA  1. Saldo a cuenta nueva en 1 de enero de 1982 2. Ingresos en 1982 Contribuciones varias Transferencias y reembolsos  3. Cantidad a disposición  4. Gastos en 1982 Variación en los compromisos en curso	1 495 184  1 495 184  acciones asistenciales)  L  121 629 348 1 186 041	(750 693) (186 041) 	2 059 836 (750 693)	1 481 278 24 919 519 114 005 206 138 924 725
- Programas transferidos de 1981  5. Cantidad disponible en 31 de diciembre de 1982	1 495 184  1 495 184  acciones asistenciales)  L  121 629 348 1 186 041  23 203 494 1	(750 693) (186 041) 	2 059 836 (750 693)	1 481 278 24 919 519 114 005 206 138 924 725 121 815 389

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Detalle según Cuadro VI <sup>2</sup> Véanse Cuadros IV y VI

## FONDOS ESPECIALES

# 1. FUNDACIÓN EN FAVOR DEL COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE 1982

ACTIVO		PASIVO		
ACII		TABLE TO THE PROPERTY OF THE P		Fr.s.
Charles the secondary and all sonother	Fr.s.	Capital inalienable		1.028.252,52
Fitulos en cartera:  - Obligaciones suizas (valor en bolsa: Fr.s. 1.175.790,-)	1.297.000,— 46.474,47	Reserva inalienable:  - Saldo transferido del ejercicio anterior  - Asignación estatutaria deducida del resultado del ejercicio 1982	278.103,40 8.742,75	286.846,15
Administración Federal de Contribucio-		Total fondos propios		1.315.098,67
es, Berna, impuesto anticipado, recupe- able	21.166,30	Comité Internacional de la Cruz Roja, Ginebra, cuenta corriente	ab lenstat i	49.542,10
	1.364.640,77	CAMERON SHIP SHIP SHIP SHIP SHIP SHIP SHIP SHIP	n easurates e	1.364.640,77
	CUENTA DE RES	SULTADOS DEL EJERCICIO 1982		
		INGRESOS		
Renta de títulos	one in a solution	in the part of the	Fr.s. 60.475,-	ERALESA Grandiscontraction of the Annies Annies (Annies Annies Annies Annies Annies Annies Annies Annies Annies Annies Annies Annies
		GASTOS		
Derechos de custodia		el ejercicio	640,1	15 
		RESULTADO		
Excedente de ingresos con res	specto a los gasto	s del ejercicio 1982	58.284,8	35 =
	REPAR	TICIÓN ESTATUTARIA		
		egún las disposiciones del artículo 8 de los Estatu		
Asignación estatutaria a la rese tos: 15 % del resultado antes Asignación estatutaria al CIC	erva inalienable, s indicado R del resultado de	el ejercicio, después de la asignación estatutaria a	8.742,7	75
tos: 15 % del resultado antes Asignación estatutaria al CIC	indicado R del resultado de	el ejercicio, después de la asignación estatutaria a os)	8.742,1 49.542,1	

## 2. FONDO AUGUSTA

## **BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1982**

	Fr.s.		Fr.s.
Titulos (obligaciones suizas)	90.000,—	Capital inalienable	100.000,—
Acciones y bonos de participación suizos (precio de compra)	24.931,95	Reserva libre para fluctuaciones de tipos de cambio	6.943,25
Managa Basania mana Suaturasianna da timos da	114.931,95	Total fondos propios	106.943,25
Menos: Reserva para fluctuaciones de tipos de cambio	11.526,95	cuenta corriente	4.019,85
	103.405,—		
Bancos	5.953,55		
Administración Federal de Contribuciones, Berna, impuesto anticipado recuperable	1.604,55		
CUENTA	DE RESULTA	DOS DEL EJERCICIO 1982	110.963,10
			110.963,10
		DOS DEL EJERCICIO 1982 INGRESOS	110.963,10
CUENTA  GASTOS  Honorarios de verificación	DE RESULTA		Fr.s. 4.584,45
GASTOS  Honorarios de verificación	Fr.s. 500,—	INGRESOS	Fr.s.
GASTOS  Honorarios de verificación	Fr.s. 500,—64,60	INGRESOS	Fr.s. 4.584,45

## 3. FONDO DE LA MEDALLA FLORENCE NIGHTINGALE BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1982

ACTIVO	PASIV	<b>O</b>		
Leader Comment	Fr.s.		Fr.s.	Fr.s.
Títulos de fondos públicos suizos (valor en bolsa: Fr.s. 83.130,—)	75.000,— 13.580,—	Capital		25.000,—
Banque Nationale Suisse, Ginebra Administración Federal de Contribuciones, Berna, impuesto anticipado recuperable	2.348,10 1.477,—	anterior	66.242,—	
CICR Fondo Augusta, cuenta corriente	4.019,85	cio 1982	5.182,95	71.424,95
Control of the second s	96.424,95	Tundinda alicane		96.424,95

### **CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1982**

GASTOS		INGRESOS	
	Fr.s.		Fr.s.
Gastos de publicación y de envío de circulares	2.513,— 500,— 43,90	Rentas de títulos	4.220,—
Carlo Calaba and Analysis and an analysis and a second an		Roja	4.019,85
San and California an	3.056,90		8.239,85

Fr.s.

5.182,95

### RESULTADO

Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1982 transferido a la reserva . . . . .

## 4. FONDO CLARE R. BENEDICT

## **BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1982**

(expresado en dólares EE.UU.)

ACTINO			DACIN	70	
ACTIVO	Dólares		PASIV	Dólares	Dólares
Títulos en cartera (valor en bolsa: dólares	EE.UU.	Capital		EE.UU.	EE.UU. 1.000.000,—
EE.UU. 1.524.193,06)	1.395.409,39	Saldo favorable de la	cuenta de		1.000.000,—
Deudores	10.975,13 52.123,81	resultados por distrib  - Transferencia del		306.987,84	
	20,32,22 - x1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	anterior		300.507,01	
16 - 43 - 10		<ul> <li>Excedente de ingrespecto a los grandes</li> </ul>			
		ejercicio 1982		150.534,79	457.522,63
		Total fondos propios Pasivos transitorios			1.457.522,63 985,70
	1.458.508,33				1.458.508,33
CUEN	ITA DE RESULTAD	OOS DEL EJERCICIO	1982		
	(expresado en	dólares EE.UU.)			
GASTOS		INGRESOS			
	Dólares EE.UU.				Dólares EE.UU.
Gastos por concepto de compra y venta de ítulos	5.980,17	Rentas de títulos y de Beneficios netos por c			132.571,86
Comisiones y gastos bancarios	442,52 4.257,41 8.123,17	de títulos			36.766,20
evaluation of concepts as upon as camero	18.803,27				169.338,06
RESULTAD	o		ATAURAR		
	e late desire	Server may vocable to	Dólares EE.UU.		
	e ingresos con respect		150.534,79		
	ACIÓN DEL SALD DICIEMBRE DE 198		Dólares		
POR DISTR Saldo transf	EIBUIR Perido del ejercicio	1981 antes de la	EE.UU.		
distribución	de ingresos en 1981		589.295,84 282.308,—		
Distribution	de ingresos en 1901	-	306.987,84		
Excedente de ejercicio 1982	e ingresos con respect 2 (igual que más arri	to a los gastos del ba)	150.534,79		
Saldo favora	ble en 31 de diciem	bre de 1982, por			

# 5. FONDO FRANCÉS MAURICE DE MADRE BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1982

ACTIVO		PASIVO			
	Fr.s.	Fr.s.	Fr.s.		
Títulos: Obligaciones y abonarés de caja (valor en bolsa: Fr.s. 2.196.200,—)	2.200.000,—	Capital: Saldo transferido del ejercicio anterior			
Administración Federal de Contribuciones, Berna, impuesto anticipado recuperable Bancos	23.823,90 38.791,43	Total fondos propios	2.262.615,33		
	2.262.615,33		2.262.615,33		
CUENT	'A DE RESULTA	DOS DEL EJERCICIO 1982			
CUENT	'A DE RESULTA	DOS DEL EJERCICIO 1982 INGRESOS			
	'A DE RESULTA  Fr.s.		Fr.s.		
GASTOS  Asignación a un beneficiario		INGRESOS  Rentas de títulos	Fr.s. 108.747,65 168,40		
GASTOS Asignación a un beneficiario	Fr.s. 20.000.—	INGRESOS  Rentas de títulos	108.747,65		
Asignación a un beneficiario	Fr.s. 20.000.— 1.721,90 526,50 2.055,20 1.550,— 1.424,20	INGRESOS  Rentas de títulos	108.747,65 168,40 650,—		
Asignación a un beneficiario	Fr.s. 20.000.— 1.721,90 526,50 2.055,20 1.550,—	INGRESOS  Rentas de títulos	108.747,65 168,40		
Asignación a un beneficiario	Fr.s. 20.000.— 1.721,90 526,50 2.055,20 1.550,— 1.424,20 27.277,80	INGRESOS  Rentas de títulos	108.747,65 168,40 650,—		
GASTOS  Asignación a un beneficiario	Fr.s. 20.000.— 1.721,90  526,50 2.055,20 1.550,— 1.424,20  27.277,80	INGRESOS  Rentas de títulos	108.747,65 168,40 650,—		

## 6. FONDO OMAR EL MUKTAR

## **BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE 1982**

(expresado en dólares EE.UU.)

	~	_		-		
Λ	C	-	v	( )	K 168	

### PASIVO

	Dólares EE.UU.		Dólares EE.UU.
Títulos en cartera (valor en bolsa: dólares EE.UU. 692.137,80)	648.043,20 54.496,10	Capital	650.000,— 52.666,25
Berna	126,95		
	702.666,25		702.666,25
			<b>经产业的过去式和过去分词</b>

### CUENTA DE RESULTADOS PARA EL EJERCICIO 1982

GASTOS		INGRESOS	
	Dólares EE.UU.		Dólares EE.UU.
Gastos por concepto de compra y venta de títulos	4.465.11	Rentas de títulos y de inversiones Beneficios por concepto de compra y venta de	70.372,26
Derechos de custodia y gastos bancarios Honorarios por verificación fiduciaria Pérdidas por fluctuaciones de tipos de cam-	1.535,95 679,50	títulos	2.858,65
bio	13.884,10		
	20.564,66	00,000	73.230,91
26,252 (3)4			

### RESULTADO

Excedente de ingresos con respecto a los gastos, asignado al CICR, según el artículo 2 del Reglamento

Dólares EE.UU. 52.666,25



1211 GENÈVE 3 · 40, RUE DU MARCHÉ · CASE POSTALE 342 · TÉL 022 28 53 11 · TÉLÉGRAMME FIDUSUISSE · TÉLEX 423243

Dictamen del organo censor de cuentas a la Asamblea del

COMITE INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA, GINEBRA

Senoras y Senores,

En nuestra calidad de censores de cuentas de vuestra Institucion, hemos comprobado las cuentas del ejercicio cerrado el 31 Diciembre 1982.

Hemos constatado que

- el balance y la cuenta anual de resultado concuerdan con los registros contables,
- los registros contables se llevan con exactitud,
- el balance con un total de Fr.s. 60.073.793,00 y la cuenta anual de resultado que arroja, tras afectar varias cargas complementarias de las cuales Fr.s. 2.358.822,00 han sido directamente contabilizados con cargo a varias cuentas de ingresos, un excedente de los ingresos sobre los gastos de Fr.s. 15.730,00, presentan correctamente la situacion financiera al 31 Diciembre 1982 y el resultado de operaciones para el ejercicio cerrado en dicha fecha.

El resultado deficitario al 31 Diciembre 1982 del financiamiento de las acciones en curso en Irak/Iran y Polonia ha sido provisionalmente contabilizado como gasto diferido en el activo por Fr.s. 6.658.811 en total. En caso que el resultado final del plan de solicitud de fondos iniciado en nuevo ejercicio no permitiese absorber totalmente o en parte el deficit registrado, este remanente vendra directamente a disminuir las provisiones disponibles o, si fuera necesario, los fondos propios.

Sobre la base de nuestro examen, proponemos la aprobacion de las cuentas que se someten a vuestro dictamen.

CIETE FIDUCIAIRE SUISSE

Ginebra, 29 Abril 1983